

FELDER KG

A - 6060 Hall in Tirol • KR-Felder-Str. 1 • Austria

Tel. +43 (0) 5223 58500 • Fax +43 (0) 5223 56130

www.felder.at

info@felder.at

**FELDER**<sup>®</sup>

Spett.le  
|Bausola srl  
Att. Sig. Bausola Enrico  
Corso Gen. Volpini 103  
14057 AT Isola d'Asti  
ITALIEN

## PREVENTIVO

**Preventivo N°** 40-2679/03  
**Codice cliente** PM0Z7  
**Numero di matricola** 25.01.023.20

**Data** 31/03/2020  
**Suo consulente** Myrte Elton

Pagina 1 da 6

YV31/030924T/tnt/ANG\_N T

Egregio Sig. Bausola,

La ringraziamo della Sua richiesta proponendoLe quanto segue:

### FELDER BORDATRICE G 380

Allrounder con arrotondatore



Immagine con equipaggiamento speciale.

## Una bordatrice della Ditta Felder, una garanzia per il successo della vostra azienda!

### Le caratteristiche principali in un colpo d'occhio

- Gruppo intestatore ad alta precisione con fresatura raggiata per bordi fino a 2 mm
- Gruppo di rettifica con frese diamantate
- Pacchetto 5 mm per incollare bordi in massello
- "Quick-Set-System" per l'adattamento rapido a diversi materiali
- Pannello di comando con display LCD e tastiera
- 2 postazioni libere per gruppi di rifinitura



### Dotazione di serie

#### Trasportatore pezzi a catena

Avanzamento esatto del pezzo con catena e rulli di avanzamento lisci, senza lasciare tracce di graffi sulle superfici di materiali con rivestimento di elevata qualità. Larghezza minima del pezzo 70 mm - Lunghezza minima del pezzo 210 mm

La larghezza minima del pezzo varia con la lunghezza, l'altezza e la finitura di superficie del pezzo.



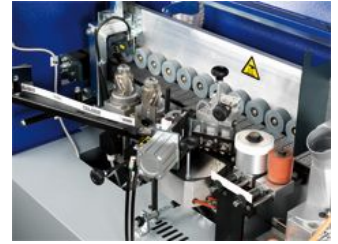
#### Pannello di comando con display LCD e tastiera:

- Regolazione temperatura della colla
- Riduzione automatica di temperatura della colla
- Collegamento/Scollegamento dei gruppi
- Contatore metri lineari
- Avviso degli intervalli di manutenzione
- Avvisi di errori con testi chiari



**Inserimento di bordi in rotoli e a listelli:**

Inserimento automatico di materiale in rotoli di spessore da 0,4 a 3 mm, possibile inserimento di listelli fino a 5 mm. con inserimento singolo. La dimensione massima dei listelli dipende dalla durezza o dalla fragilità del materiale e obbliga l'utente ad un test separato. Cesoia a percussione per bordo continuo fino a 3 mm di spessore in PVC e ABS.

**Gruppo di rettifica:**

Due frese diamantate a spirale controrotanti garantiscono la perfetta lavorazione dei bordi prima dell'incollaggio. Il gruppo di rettifica consente di ottenere bordi assolutamente privi di scheggiature nella lavorazione di impiallacciati: velocità 12000 giri/min - asportazione continua da 0-2 mm.

**Gruppo di incollaggio rivestito con teflon per granulato EVA 1,2 kg o PUR:**

Pronto per l'uso dopo solo 10 minuti di riscaldamento. Il sistema a cambio rapido assicura tempi di sostituzione degli utensili e di pulizia molto ridotti nel cambio del collante o del colore. Il rullo applicatore sincronizzato, con regolazione di precisione assicura un corretto dosaggio del collante. Idoneo per la lavorazione di collanti PUR, in base alle linee guida per la lavorazione dei collanti.

**Gruppo di pressione:**

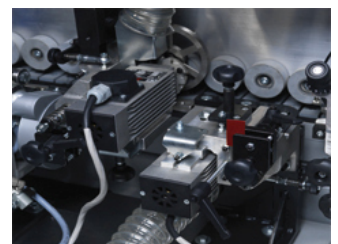
Il gruppo di pressione è costituito da un grande cilindro di alluminio seguito da un rullo di compressione finale. Questi 2 rulli di pressione garantiscono così una pressione ottimale del bordo sul pezzo. L'intera unità è pretensionata meccanicamente ed è regolabile in modo rapido e preciso tramite il sistema "Quick Set". Con questo serraggio a molla si garantisce un'aderenza perfetta del bordo al pezzo.

**Gruppo intestatore:**

Gruppo intestatore con guide lineari di alta precisione garantisce tagli e fresature raggiate perfette. Le lame ruotano a una velocità di 12000 giri/min con un motore da 0,22kW e garantiscono così risultati di taglio di altissima qualità e successo in ogni sfida. Con materiale in rotoli fino a 2 mm di spessore si può fare una fresatura raggiata che permette così un uso personalizzato. La selezione del tipo di funzione fra taglio a filo o raggiato viene fatta comodamente sul pannello di comando.

**Gruppo refillatore multifunzione con Quickset:**

Il grande vantaggio di un gruppo combinato è la significativa riduzione della lunghezza macchina. Il cambio dal taglio a filo alla smussatura per bordi sottili e alla fresatura raggiata è comodo e veloce; dotazione standard utensili con raggio -2 mm. Su richiesta si può dotare la vostra bordatrice di utensili raggio 3 mm.



**Unità di lucidatura**

Finitura super per bordi in ABS e PVC, elimina qualsiasi differenza di colore in particolare su bordi scuri.

**Gruppo raschiabordo**

Lavora il raggio dei bordi con un taglio leggermente a trazione e rimuove i residui di colla.



---

## Opzioni

---

**Pos: @452** - 1 Pezzo

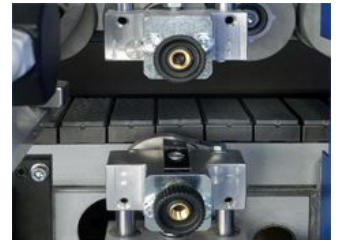
Impianto elettrico 3x 400 V 50 Hz - CE - valore massimo dell'attacco 7 kW

**Pos: 238** - 1 Pezzo

Istruzioni per l'uso italiano

**Pos: 21** - 1 Pezzo

Raschiacolla al posto del gruppo di lucidatura (!30A)



**Pos: 303** - 1 Pezzo

Allestimento da parte del cliente dell'impianto ad aria compressa:  
sul luogo di installaz. della macchina deve essere predisposto un raccordo per aria compressa in base all'illustr. allegata e con le seguenti specifiche: qualità aria conform. ISO 8573-1 5-4-3; pressione cost. linea min. 7 bar

1 ST RM

Imballo

---

**Somma totale (EUR)****21,815.00**

---

La merce rimane proprietà della ditta FELDER fino al pagamento totale.

Condizioni di pagamento	Pagamento entro 21 giorni dalla data di fattura con -2% sconto (21,815.00 - 436.30 = 21,378.70)
	Pagamento entro 90 giorni dalla data di fattura senza sconto (21,815.00)
Prezzo totale	franco stabilimento, senza IVA escl. IVA
Pagamento	veda condizioni di pagamento
Trasporto	franco stabilimento Hall i. Tirol
Validità preventivo	<b>13/04/2020</b>

Nei cataloghi FELDER utensili, accessori ed aspirazioni Lei trova tutte le informazioni dettagliate e i dati tecnici.

Vi preghiamo di voler cortesemente prendere atto di questo preventivo.

Se ha delle domande il FELDER Hall in Tirol (Austria) è sempre a Sua disposizione.

In speranza di ricevere il Suo cortese ordine rimaniamo con i nostri più distinti saluti.

Costruzione Macchine **FELDER**

(A)

**Sottoscrizione contratto**

- (1) Le norme contrattuali sono valide per gli attuali e i prossimi rapporti di collaborazione.
- (2) Le norme contrattuali del cliente non hanno nessuna validità, possono essere convalidate solo dopo previa conferma scritta
- (3) Con l'ordinazione di una merce il cliente si assume l'obbligo di acquisire la merce ordinata. L'accettazione dell'ordinazione viene convalidata da parte del venditore nell'arco di due settimane tramite conferma scritta, come anche con l'esecuzione dell'ordine. Il termine di tempo viene fissato dalla data postale della spedizione della richiesta.

**Prezzi**

- (1) Tutti i prezzi sono intesi per consegne dalla fabbrica A-6060 Hall in Tirolo
- (2) Previo altro accordo, la somma totale è da considerarsi come prezzo brutto fisso
- (3) I prezzi non comprendono i costi di spedizione e trasporto

**Consegna**

- (1) Tutte le spedizioni, previo altro accordo, vengono effettuate dalla fabbrica di A-6060 Hall in Tirolo a rischio e costi del destinatario.
- (2) Nel momento in cui la merce, per volere dell'imprenditore, viene inviata, consegnata oppure installata, il rischio di danneggiamento o deterioramento casuale dal momento in cui la merce lascia la fabbrica, è a carico dell'imprenditore
- (3) Nel caso in cui si concordasse insieme al consumatore un'assicurazione per il trasporto, il rischio di danneggiamento e deterioramento causale della merce venduta rimane sempre a carico del consumatore.
- (4) Se il cliente non ritira la merce nei termini prestabiliti e rifiuta anche dopo un nuovo termine di consegna, per iscritto o per mancata comunicazione, la presa in consegna della stessa, il venditore potrà recedere dal contratto e richiedere il risarcimento dei danni. Lo stesso vale per il mancato pagamento nei termini della somma pattuita.
- (5) Il venditore non è obbligato a ritirare il materiale d'imballaggio della spedizione

**Termine di consegna, forza maggiore, sciopero, chiusura, consegne da parte di terzi**

- (1) Le date di consegna indicate sono da ritenersi per approssimative.
- (2) Le date di consegna indicate possono essere rigorosamente rispettate solo nel caso di ritiro effettuato personalmente. Cause che possono ritardare involontariamente la consegna da parte del venditore quali malfunzionamento della fabbrica, scioperi, chiusure, trasportatori terzi, cause di forza maggiore non possono essere addebitate al venditore stesso e possono prorogare la data di consegna.
- (3) Eventuali modifiche al contratto originario, come anche modifiche ai dettagli tecnici del prodotto possono prorogare la data di consegna.
- (4) Nel caso di ritardi della consegna, imputabili al venditore come cause di forza maggiore, il compratore potrà recedere dal contratto solo dopo il termine di consegna prestabilito, con forma scritta solo dopo previo ammonimento e dopo aver prefissato una nuova data di consegna a partire dall'arrivo dello stesso ammonimento. Inoltre non sono lecite le richieste di risarcimento danni da parte del compratore.
- (5) Danni dovuti ai ritardi della consegna sono imputabili al venditore solo nel caso di gravi negligenze.
- (6) Se il venditore come descritto dal par. 2 non potrà consegnare al compratore la merce nella data prestabilita, lo stesso dovrà informare il compratore; il venditore sarà così liberato dall'obbligo di consegna.

**Pagamenti**

- (1) Se non sono state concordate altre modalità di pagamento, il prezzo d'acquisto dovrà essere saldato entro 12 giorni dalla data dell'emissione della fattura.
- (2) Come termine di pagamento viene considerata la data di entrata del versamento al venditore.
- (3) Altre forme di pagamento come anche assegni devono essere concordati anticipatamente e dovranno essere esenti da qualsiasi forma di spese.
- (4) Nel caso di ritardo del pagamento da parte di ditte, il venditore addebiterà gli interessi del 1,5% p.m.. Ci riteniamo la facoltà dopo previa prova di danneggiamento di aumentare tale tasso.
- (5) Nel caso di clienti privati il tasso di percentuale del calcolo degli interessi da parte del venditore è del 5%.
- (6) Il cliente potrà ricorrere alle richieste del venditore solo se il ricorso è incomputabile oppure previa legittimazione tramite atto legale; lo stesso vale per il diritto di ritenuta solo se quest'ultimo è riferito al contratto di compravendita.
- (7) Se i termini di pagamento non vengono rispettati oppure se vige sul capitale del cliente un'insolvenza oppure un procedimento di fallimento, il venditore ha il diritto di richiedere l'immediato pagamento di tutti i rimanenti pagamenti.
- (8) Se il cliente è debitore di più fatture o pagamenti il venditore potrà richiedere prima il pagamento delle fatture antecedenti.
- (9) Nel caso di clienti privati il venditore potrà richiedere un sovrapprezzo (massimo. Euro 25,-) pro ammonimento e per i costi legali.

**Garanzia**

- (1) Nel caso di merce difettata il venditore garantisce per il miglioramento del prodotto a sua discrezione la garanzia con pezzi di ricambio oppure riduzioni di prezzo. Sono escluse le richieste di risarcimento.
- (2) Il cliente ha il dovere di esaminare attentamente la merce e di riferire concretamente e solo per iscritto le eventuali anomalie.
- (3) Se il cliente è anche il consumatore ha per primo la possibilità di scegliere per una merce difettata se dovrà essere migliorata o cambiata. Il venditore ha comunque la facoltà di negare la qualità della scelta, questo nel caso comporti degli eccessivi costi ma allo stesso tempo non porti degli svantaggi per il consumatore. Sono escluse richieste di risarcimento.
- (4) Il cliente dovrà riconoscere al venditore un periodo di tempo ragionevole per garantire la dovuta riparazione delle anomalie, altrimenti decadono i diritti di garanzia di qualsiasi tipo. Se nel periodo di attesa legale la riparazione non viene effettuata il cliente avrà il potere di recensione dal contratto oppure la richiesta di rimborso di una parte del prezzo d'acquisto. Nel caso di minimi difetti il cliente non ha il diritto di recensione dal contratto.
- (5) Il consumatore ha il dovere di reclamare i difetti per iscritto nell'arco di 10 giorni dalla consegna. Altrimenti la garanzia non avrà valore legale.
- (6) Difetti che non vengono riconosciuti al momento della consegna devono essere dichiarati dall'imprenditore come descritto dal Par. 5
- (7) I diritti di garanzia per i difetti non riconosciuti decadono dopo 6 settimane della presa in consegna della merce se i difetti riscontrati non vengono comunicati preventivamente al venditore per iscritto, anche se in quel periodo è stato effettuato il montaggio del prodotto.
- (8) La garanzia per imprenditori decade dopo un anno dalla consegna della merce. La garanzia per i consumatori decade dopo due anni dalla consegna della merce.
- (9) Il cliente deve seguire attentamente le istruzioni descritte dai manuali di funzionamento forniti dai venditori. Nel caso non vengano seguite tali indicazioni fornite dai manuali di funzionamento il venditore non potrà essere reso responsabile del mal funzionamento.
- (10) Le condizioni contrattuali concordate con il venditore fanno fede solo al contratto firmato dal cliente stesso e non prendono in considerazione altre condizioni tipo pubblicità, variazioni di prezzo depliant o altre garanzie che non vengono riconosciute al cliente.
- (11) Per tutti i clienti privati all'interno dell'EU la garanzia per le macchine usate è di 1 anno. Non vi è alcuna ulteriore garanzia per le macchine, che sono state solo segnalate. Per le aziende all'interno dell'EU non vi è alcuna garanzia.

**Diritto da parte del venditore di svalutazione dovuto allo sfruttamento.**

Se un cliente ritorna una merce, il venditore può richiedere per lo sfruttamento temporaneo della merce un rimborso, come anche eventuali costi di trasporto. Per la quantificazione dello sfruttamento della merce vengono apportati dei criteri di valutazione ottica e dei parametri di valutazione tecnica. La svalutazione dovuta allo sfruttamento viene quantificata con il valore minimo del 30%, sommando inoltre un aggiuntivo tasso del 4% per inizio mese dalla data di consegna.

**Responsabilità**

La responsabilità del rappresentante legale, del venditore o della ditta nei riguardi del cliente viene a decadere nel caso di gravi negligenze da parte del cliente.

**Riserva di proprietà**

- (1) La merce rimane fino all'avvenuto completo pagamento proprietà del venditore.
- (2) Nel caso la merce venga rivenduta prima dell'avvenuto pagamento totale il nuovo cliente garantisce del pagamento nei confronti del venditore anche dei debiti precedenti. Il cliente ha il dovere di informare il venditore per iscritto.
- (3) Nel caso terzi vengano in possesso della merce o nel caso di ipoteca della merce venduta, il cliente ha il dovere di avvisare il venditore e nello stesso istante avvisare i terzi che la merce è di proprietà del venditore. Il cliente si impegna a corrispondere tutti i costi per ritornare in possesso della merce e di ripristinare la legalità del contratto.
- (4) Fino a quando la riserva di proprietà permane al venditore la cessione, l'ipoteca, l'affitto oppure qualsiasi altro tipo di ipoteca della merce deve essere permesso e confermato per iscritto dal venditore.
- (5) Durante il periodo della riserva di proprietà il cliente è autorizzato a possedere ed utilizzare la merce.
- (6) Nel caso il cliente non rispettasse le norme descritte dal paragrafo 1 al paragrafo 5 il venditore ha il potere di annullare il contratto.

**Recessione**

- (1) A prescindere dai motivi legali e contrattuali il venditore può recedere dal contratto se il cliente ha dichiarato delle false credenziali sulla sua bonità bancaria, se interrompe i suoi pagamenti o le rateazioni di pagamento, se sul suo capitale viene dichiarata un'insolvenza oppure se si aggravano le sue condizioni economiche.
- (2) Il venditore è autorizzato a recedere dal contratto se dopo la finalizzazione dell'accordo subentrano delle complicazioni che impediscano la consegna oppure aggravino la condizione economica.
- (3) Il compratore ha la possibilità di recedere dal contratto entro 5 giorni dalla firma. La recessione deve avvenire per iscritto tramite posta, fax oppure per email. Nel caso di recessione dal contratto il venditore fatturerà al compratore una penale pari al 30% del prezzo di vendita compreso di IVA.

**Sede legale e foro di competenza**

- (1) Il foro di competenza per controversie civili legali e penali è fissato ad A-6060 Hall in Tirolo.
- (2) La procedura civile è soggetta al diritto austriaco senza prendere in considerazione norme di diritto straniero.

**Varie**

- (1) Variazioni e aggiunte sono legalizzate solo con la forma scritta.
- (2) La forma scritta può essere revocata solo da una forma scritta.
- (3) Non appena si consolida una collaborazione di partner contrattuale FELDER, questo si adegua alle condizioni generali di contratto.
- (4) Il venditore è autorizzato ad investire l'importatore che lo rappresenta di diversi diritti e doveri anche di queste condizioni generali di contratto in modo di liberarsi dai suoi vincoli. Di conseguenza anche il foro di competenza legale cambierà la sua sede. Il cliente verrà pertanto informato e dichiarerà la sua ammissione.
- (5) La utilità e incongruenza di alcune singole regole non intaccano la validità dell'insieme del contratto.
- (6) Se le singole regole fossero incongruenti o futili queste possono essere interpretate in modo coerente al contratto stesso.
- (7) Se un consumatore ordina della merce tramite sistema telematico, il venditore confermerà immediatamente la richiesta d'entrata. La richiesta d'entrata non ha valore come ordinazione della merce. La richiesta d'entrata può essere accompagnata dalla conferma di entrata. Per prassi una compravendita effettuata tramite il sistema telematico contiene un testo del venditore e copia delle condizioni generali del contratto che tramite email viene inviato in automatico.
- (8) Le condizioni di garanzia della FELDER KG le potete trovare all'interno dei manuali operativi e nelle pagine internet [www.felder-group.com](http://www.felder-group.com)

**Norme generali per compravendita di merce usata, estratto associazione tutela dei consumatori.**

- (1) Costi di spedizione: i costi di spedizione e trasporto sono a carico del compratore.
- (2) I contratti di collaborazione fanno riferimento al diritto austriaco.
- (3) Diritto di recessione del consumatore dal contratto di vendita a distanza
  - (3.1) Il consumatore ha il diritto nelle due settimane dopo la consegna della merce di recedere dal contratto. La recessione non deve contenere nessuna motivazione e può essere inviata al venditore in forma scritta o tramite invio a ritorno della merce stessa; come termine di scadenza fa riferimento la data di ritiro.
  - (3.2) Il consumatore per esercitare il suo diritto di recessione è obbligato a restituire la merce. I costi della restituzione sono a carico del consumatore che esercita il diritto di recessione. Se la merce non corrisponde a quella ordinata i costi di restituzione sono a carico del venditore.
  - (3.3) Il consumatore ha il dovere di conservare e restituire la merce nella forma originale. La perdita di valore dovuta all'uso anche dopo essere stato eseguito un semplice esame dato che la merce non si potrà più vendere come nuova è a carico del consumatore.
  - (3.4) Il diritto di recessione non applicabile alle macchine, che vengono preparate su specifica direttiva del cliente, e che a causa della loro costituzione non si possono rinviare indietro. Una merce preparata su specifica è quella merce che il consumatore riceve e che non è contenuta all'interno del normale catalogo di vendita.